

Flier: Please Post
Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Monthly Meeting

January 9, 2017

Parents, Community Members, Teachers, Other Staff and Students:

You are invited to attend our monthly SELLS meeting on Thursday, January 12, 2017 at 9:00 a.m. in the Franklin Library. This committee offers opportunities for parents, community members and school personnel to work together and plan for student achievement for our English Language Learners.

Sincerely,
Principal Ingrid

2017年1月9日

学校英语学习小组委员会 (SELLS) 月会

家长，社区成员，教师，其他工作人员，和学生们：

请你们来参加2017年1月12日星期四上午9:00在学校图书馆举行的SELLS会议。这个会议是为家长，社区成员和学校工作人员提供一个共同的研究机会，为我们学校的学生制定出一个如何学好英文的学习计划。

真诚，校长Ingrid

Subcomité de Aprendices del Idioma Inglés (SELLS) Reunión Mensual

9 de enero, el año 2017

Padres, miembros de la comunidad, maestros, otro personal y estudiantes:

Usted está invitado a asistir a nuestra reunión mensual SELLS el jueves 12 de enero de 2017 a las 9:00 am en la Biblioteca Franklin. Este comité ofrece oportunidades para que los padres, los miembros de la comunidad y el personal de la escuela trabajen juntos y planifiquen el logro de los estudiantes para nuestros estudiantes de inglés.

Atentamente,
Principal Ingrid

Ủy Ban Cho Người Học Anh Ngữ (SELLS) Hàng Tháng

Ngày 9 tháng 1 năm 2017

Kính gọi Phụ huynh, cộng đồng, giáo viên, nhân viên và học sinh:

Chúng tôi kính mời quý vị đến tham dự buổi họp hàng tháng Ủy Ban Cho Người Học Anh Ngữ (SELLS) vào thứ Năm, ngày 12 tháng 1 năm 2017 lúc 9 giờ sáng tại Thư viện Trường Franklin. Ủy ban này cung cấp cơ hội cho phụ huynh, cộng đồng và nhân viên nhà trường để hợp tác với nhau và lập kế hoạch giúp cho học sinh Học Anh Ngữ tiến bộ.

Nay Kính,
Hiệu trưởng Ingrid Seyer-Ochi

Franklin Elementary School
SELLS Meeting Sign-In Sheet
2016-2017
January 12, 2017

Name (Please Print Neatly)	Signature	Staff	Parent Community	Other
1. Willis Hideoop	<i>Willis Hideoop</i>	✓		
2. Guadalupe Mendoza	<i>Guadalupe Mendoza</i>		✓	
3. GINA KRASHNA	<i>[Signature]</i>	✓		
4. ASIA HERSI	<i>[Signature]</i>	✓	✓	
5. Quises Edwards	<i>[Signature]</i>	✓		
6. ERROL GARCIA	<i>[Signature]</i>	✓		
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				

Agenda/ 議程/Chương Trình Nghị Sự
Site English Language Learner Subcommittee (SELLS)
January 12, 2017 9:00 am

Oakland Unified School District, Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Meeting: January 12, 2017 9:00 am Franklin Elementary School: Library 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606, 510-874-3354	屋崙聯合學區， 学校英语学习小组委员会 大會：2017年1月12日 9:00 點 富蘭克林小學：圖書館 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606, 510-874-3354	Distrito Unificado de las Escuelas de Oakland, Subcomité de Aprendices del Idioma Inglés Reunion: 1/12/17 9:00 am Escuela Elemental Franklin: Biblioteca 915 Foothill Blvd., Oakland, CA 94606, 510-874-3354	Khu Học Chánh Oakland Ủy Ban Cho Người Học Anh Ngữ Họp: Ngày 1/12/17 9:00 sáng Trường Tiểu Học: Thư Viện 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606 510-874-3354
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Item	Description	Action
1. Welcome/Call to Order/Roll Call	Ms. Hersi	Informational
2. Approval of Minutes	Ms. Hersi	Voting Item
3. Language Needs Assessment	Ms. Edwards/Ms. Seyer-Ochi	Informational
4. Technology Survey	Mr. Hickox	Informational
5. Public Comment	Ms. Hersi	Informational
6. Adjournment	Ms. Hersi	Voting Item

Next SSC Meeting: February 9, 2017 at 9:00 a.m.

項目	描述	行動
1. 歡迎 / 點名	Ms. Hersi	信息
2. 討論審批會議紀要	Ms. Hersi	理事會成員投票表決
3. 语言需求评估	Ms. Edwards/Ms. Seyer-Ochi	信息
4. 技术调查	Mr. Hickox	信息
5. 公開徵求意見	Ms. Hersi	信息
6. 會議結束	Ms. Hersi	理事會成員投票表決

下次會議：2017年2月9日上午9點

Item	Descripción	Acción
1. Bienvenida/Llame a la Orden	Ms. Hersi	Informativos
2. Aprobacion de los Minutos	Ms. Hersi	acto de votar
3. Evaluación de las necesidades lingüísticas	Ms. Edwards/Ms. Seyer-Ochi	Informativos
4. Encuesta tecnológica	Mr. Hickox	Informativos
5. Comentarios del Público	Ms. Hersi	Informativos
6. Aplazamiento	Ms. Hersi	acto de votar

Proxima Reunion del SSC: 2/9/2017 9:00 a.m.

Đề Mục	Mô Tả	Hành Động
1. Chào Mừng/Điểm Danh	Ms. Hersi	Thông tin
2. Sự chấp nhận Biên bản	Ms. Hersi	Đề Mục Cần Biểu Quyết
3. Đánh giá Ngôn ngữ Nhu cầu	Ms. Edwards/Ms. Seyer-Ochi	Thông tin
4. Thăm dò Kỹ thuật	Mr. Hickox	Thông tin
5. Lời Nói công cộng	Ms. Hersi	Thông tin
6. Kết Thúc Buổi Họp	Ms. Hersi	Đề Mục Cần Biểu Quyết

Buổi Họp SSC Kế Tiếp: 2/9/2017 9:00 a.m.

Franklin Elementary, 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606
(O) 510-874-3354, Ingrid Seyer-Ochi, Principal

Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Meeting Minutes: January 12, 2017

1. Welcome/Call to Order/Roll Call: Ms. Hersi welcomed parents and staff to the SELLS meeting.

Members present: Asia Hersi, Willis Hickox, Gina Krashna, Errol Garcia, Quise Edwards; **Absent:** Fariha, Lydia Alexandre, Nhung Le, Hamzah Al azzawi

2. Approval of Minutes: Ms. Hersi reviewed the minutes. There were no concerns about the minutes. A motion was made and seconded to approve the minutes.

3. Language Needs Assessment: Ms. Quise spoke about these topics:

a. There are no Farsi interpreters in the district. Franklin School, however, does have a Farsi speaking family and we will look into to see if they can help when Farsi translations are needed.

b. Franklin School has access to an Arabic translator as needed.

4. Technology Survey: Mr. Hickox talked about the following:

a. Parents, students, and teachers completed the December online Technology Survey.

b. Starting February, the Franklin community will take the yearly CHKS (California Healthy Kids Survey). Parents will receive this survey from school and parents will also be able to take an online version of this survey. Fifth grade students and the Franklin staff will also take this survey. This is an important survey.

5. Public Comment: Ms. Hersi There were no public comments.

5. Adjournment: Meeting adjourned at 9:28 a.m. Next SELLS meeting: February 9, 2017 at 9:00 a.m. in the library. Spanish translation: Gina Krashna.

Franklin Elementary, 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606
(O) 510-874-3354, Ingrid Seyer-Ochi, Principal

Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Meeting Minutes: December 1, 2016

1. Welcome/Call to Order/Roll Call: Ms. Hersi welcomed parents and staff to the SELLS meeting.

Members present: Asia Hersi, Willis Hickox, Lydia Alexandre, Rash Al-Obaidi, Quise Edwards, Nhung Le, Hamzah Al azzawi; **Absent:** Fariha

2. Approval of Minutes: Ms. Hersi reviewed the minutes. There were no concerns about the minutes. A motion was made and seconded to approve the minutes.

3. Language Needs Assessment: Ms. Quise spoke about these topics:

a. An Arabic speaker will be hired starting January 2017 to work in the office to assist our Arabic speakers.

b. The ESL classes will be extended to three days starting in January 2017.

Tuesdays: Level 1 10:00 – 11:45; Level 2 12:00 – 1:30

Thursdays: Level 1 10:00 – 1:00

Fridays: Level 2 10:00 – 1:00

c. Report card distribution in the library. There will be computers for parents to take the technology survey and visit the Franklin Website. There will also be a wellness table. Translators will be available. Parents can make appointments with their child's teacher if they have questions about the report cards.

Monday: Grades 4 and 5: 8:00-9:00 a.m. and 2:30-3:30 p.m.

Tuesday: Grades 2 and 3: 8:00-9:00 a.m. and 2:30-3:30 p.m.

Wednesday: Grades TK/K and 1: 8:00-9:00 a.m. and 1:00-1:45 p.m.

d. Family Literacy Night: Thursday, December 8, 2016.

4. Technology Survey: Mr. Hickox had Chromebooks available for the parents to do the Technology Survey.

5. Public Comment: Ms. Hersi

a. November 17, 2016 District SELLS. Ms. Hersi reported about her attending this meeting. Topics at the meeting included how to help newcomers to become proficient in English, How Proposition 58 approval will bring more money to schools with refugees, low-income and newcomers. She also brought back informational fliers which are placed in the office binder.

b. There is a need for a Farsi speaking staff member working in the office to better assist our Farsi speakers.

5. Adjournment: Meeting adjourned at 9:40 a.m. Next SELLS meeting: January 5, 2017 at 9:00 a.m. in the library.